

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Point final : le mois prochain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés  
sans but lucratif

**Directeur d'édition:** Jean-Robert Probst  
*E-mail:* jrprobst@mail-box.ch

**Photographe:** Yves Debraine

**Rédaction:** Bernadette Pidoux  
*E-mail:* bpidoux@mail-box.ch

Catherine Prélaz

*E-mail:* cprelaz@worldcom.ch

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat

**Administration et rédaction:**

Passage Saint-François 10

Case postale 2633, 1002 Lausanne

Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20

**Secrétariat ouvert de**

8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements:** 11 numéros par an  
Fr. 45.—, Etranger Fr. 49.20.

**Collaborateurs réguliers:** Isabelle Aguet,  
Drago Arsenijevic, Josette Baud, Janine  
Chassot, Maurice Denuzière, Victor Giordano,  
Charlotte Hug, Albin Jacquier, J.-R. Laederach,  
Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler,  
Pécub, Françoise de Preux, Renée Van de Putte,  
Skiyll, J.-P. de Sury, Annette Wicht, Urs Zeier

**Régie des annonces:**

Publimag SA

Yves Hautier, Laetitia Zighetti

Rue Centrale 15, 1002 Lausanne

Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84

**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski

*E-mail:* paopima@worldcom.ch

**Photolitho et imprimeur:**

IRL Imprimeries Réunies, Lausanne SA

**Tirage spécial:** 42 000 exemplaires

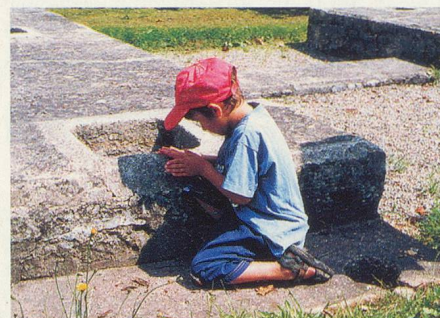
# Le mois prochain

## Dossier: Précieuses lunettes

Saviez-vous que les lunettes avaient été inventées au Moyen Age? Nous avons reconstitué l'histoire de cet objet indispensable, qui a encore un bel avenir devant lui. Ouvrez l'œil... et le bon!

## Prévoir: Ayez une passion!

Pour bien vivre leur retraite, certains se sont découvert une passion tardive. Qu'ils deviennent artistes peintres, sculpteurs, poètes ou collectionneurs de scarabées, ils retrouvent ainsi un enthousiasme bénéfique à l'automne de leur vie.



## Reportage: La Suisse romaine

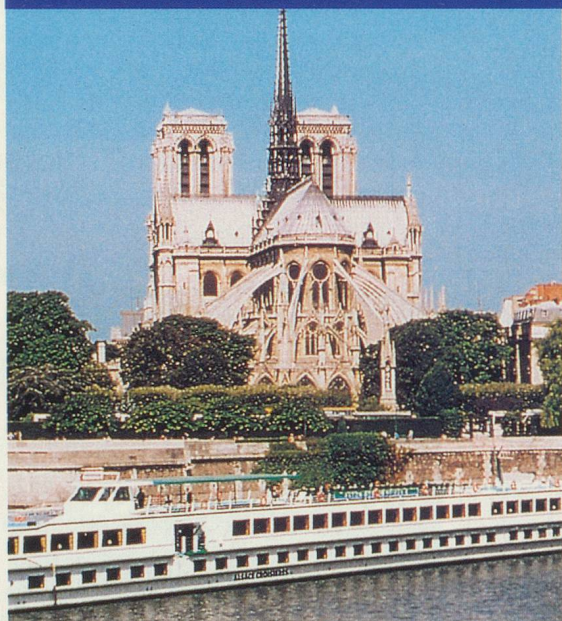
Bien avant la création du pays, au temps des Helvètes et des Romains, nos régions étaient habitées par de drôles de citoyens, qui ont laissé passablement de traces. Notre journaliste s'est rendue à Augusta Raurica pour retrouver leurs trésors.

### LE MOT DE LA FIN

*«Un ménage cesse d'être un ménage quand c'est la femme qui aboie et le chien qui apporte les pantoufles.»*

Henry Bernstein

## Réveillon 1999-2000 à Paris



**Du jeudi 30 décembre 1999 au dimanche 2 janvier 2000, «Générations» vous propose un superbe voyage à Paris.**

### Au programme:

voyage en TGV depuis Lausanne ou Genève,  
logement au Novotel de la Gare de Lyon,  
deux tours de ville en car, une excursion en bateau-mouche  
et la visite du Musée d'Orsay.  
Repas de réveillon au restaurant «La Bonne Franquette»,  
à Montmartre, avec danse, animation et cotillons.

**Prix: Fr. 1295.—**

### Renseignements et réservations:

Carlson Wagonlit Travel, Gare CFF, 1001 Lausanne.  
Tél. 021/320 72 35.

**ATTENTION: NOMBRE DE PLACES LIMITÉ!**